



BOARD OF EDUCATION  
REGULAR MEETING  
2309 TULARE STREET  
BOARD ROOM, SECOND FLOOR  
FRESNO, CA 93721-2287  
[board.fresnounified.org](http://board.fresnounified.org)

## AGENDA

**MIÉRCOLES, 17 de NOVIEMBRE de 2021**

**\*4:30 P.M. (SESIÓN CERRADA) \*5:15 P.M. (SESIÓN ABIERTA)**

TENGA EN CUENTA: QUE REGRESAMOS A LAS REUNIONES EN PERSONA.

\*LOS TIEMPOS DESIGNADOS PARA LOS ASUNTOS DE CONFERENCIA/ DISCUSIÓN SON APROXIMADOS.

TENGA EN CUENTA: QUE EL ESTACIONAMIENTO ESTARÁ DISPONIBLE PARA LAS REUNIONES DE LA MESA DESPUÉS DE LAS 5:00 P.M. EN EL PABELLÓN DE ESTACIONAMIENTO DE LA CALLE "N" UBICADO EN LA ESQUINA SURESTE DE LAS CALLES TULARE Y "N" - LA ENTRADA ES POR LA CALLE "N". Los asistentes a la reunión de la Mesa sin tarjetas de acceso deben presentarse en la caseta del estacionamiento para que el asistente los escanee. Por favor NO saque un boleto. Además, la Ciudad de Fresno no hará cumplir los parquímetros de calles en esta área después de las 6:00 p.m., de lunes a viernes.

Las personas que planean asistir a la reunión en persona deben pasar por [el Dispositivo de Detección de Auto-Salud Diaria del COVID-19](#) el día de la reunión de la Mesa y deben responder "no" a todas las preguntas.

De conformidad con la Ley para Estadounidenses con Discapacidades, aquellos que requieran asistencia especial para acceder a la sala de reuniones de la Mesa, para acceder a los documentos escritos que se discuten en la reunión de la Mesa, o para participar de otra manera en las reuniones de la Mesa, comuníquese con la Presidenta de la Mesa o la Oficina de la Mesa llamando al 457- 3727. La notificación de al menos 48 horas antes de la reunión permitirá al distrito hacer arreglos razonables para garantizar la accesibilidad a la reunión de la Mesa y proporcionar las adaptaciones, ayudas o servicios auxiliares necesarios.

Cualquier miembro del público que desee dirigirse a la Mesa deberá presentar una tarjeta de orador especificando el tema que desea abordar. La tarjeta debe presentarse antes de que la presidenta de la Mesa anuncie el tema específico de la agenda.

Los materiales públicos están disponibles para su revisión en [board.fresnounified.org](http://board.fresnounified.org)

SERVICIO DE INTERPRETE: Disponible en español y hmong en la sala de reuniones a solicitud de los interesados.

**\*4:30 P.M.**

**INICIO** de la Reunión

**OPORTUNIDAD** de comentarios públicos en asuntos de la agenda a puerta cerrada

**RECESO** en la sala del gabinete de la sesión cerrada para discutir lo siguiente:

1. Expulsiones de estudiantiles de conformidad con la Sección 35146 del Código de Educación.
2. Conferencia con el Negociador Laboral - (Código de Gobierno Sección 54957.6); Negociador(es) de FUSD: Paul Idsvog; Organizaciones de Empleados: TLC, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521, FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, Edificación y Construcción del Distrito Escolar de Fresno Intercambio/FTA; Asociación Internacional de Maquinistas y Trabajadores Aeroespaciales (IAMAW), Empleados No Representados: Manejo de todos los Empleados, Confidenciales y Supervisores.
3. Disciplina/Despido/Liberación/Reasignación/Renuncia del Empleado Público.
4. Nombramiento/Empleo Público - (Sección 54957 del Código de Gobierno).
5. Conferencia con el Asesor Legal - Litigio existente (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d)(1))
  - a. Caso Potencial (Uno)

**\*5:15 P.M., RECONVENIR** y reportar acción tomada durante la sesión a puerta cerrada, si la hubiera.

### **JURAMENTO DE LEALTAD**

Un miembro del personal dirigirá el saludo a la bandera.

### **ESCUCHAR el Reporte del Superintendente**

### **OPORTUNIDAD de comentarios públicos sobre los asuntos del orden del día**

**TODOS LOS ASUNTOS DE LA AGENDA** son considerados de rutina por la Mesa de Educación y serán aprobados por una moción. No habrá debate separado de los temas a menos que un miembro de la Mesa así lo solicite, en cuyo caso, los asuntos se considerarán después de la aprobación de la Agenda Acordada.

### **A. CONSENT AGENDA**

#### **A-1, APROBAR la Lista de Personal**

En los cartapacios de la Mesa se incluye la Lista de Personal, Apéndice A, tal como se presenta. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Paul Idsvog, teléfono 457-3548.

**A-2, ADOPTAR los Hechos Encontrados y Recomendaciones de la Mesa Administrativa del Distrito**

La Mesa Directiva de Educación recibió y consideró los Hechos Encontrados y Recomendaciones de los Paneles Administrativos del Distrito resultantes de las audiencias en casos de expulsión y readmisión llevados a cabo durante el período desde la Reunión Ordinaria de la Mesa del 3 de noviembre de 2021. El superintendente recomienda la adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-3, ADOPTAR la Resolución que Proclama a noviembre del 2021 como el Mes de la Herencia Sikh**

En los cartapacios de la Mesa se incluye una resolución que proclama a noviembre de 2021 como el Mes de la Herencia Sikh. El superintendente recomienda la adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: David Chávez, teléfono 457-3566.

**A-4, APROBAR el Acuerdo con Fresno Chaffee Zoo, Winter Camp 2021**

En los cartapacios de la Mesa se incluye una solicitud para aprobar un acuerdo con el Fresno Chaffee Zoo, Winter Camp 2021 para brindar oportunidades de enriquecimiento de aprendizaje para los estudiantes del Distrito Escolar Unificado de Fresno en los grados K-4. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: fondos suficientes por un monto de \$19,800 están disponibles en el presupuesto de Aprendizaje Extendido. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-5, APROBAR el Acuerdo con el Artista Jason Esquivel como parte de la Sesión de Invierno del 2021**

En los cartapacios de la Mesa se incluye un acuerdo con el artista Jason Esquivel, quien brindará experiencias de arte mural a los estudiantes en seis escuelas secundarias del Distrito Escolar Unificado de Fresno durante la Sesión de Invierno del 2021. Los estudiantes en el Campamento de Arte Mural de Invierno aprenderán cómo planificar, calcular costos, estarcir y pintar un mural en su campus. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: fondos suficientes por un monto de \$ 10,200 están disponibles en el presupuesto de aprendizaje extendido. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-6, APROBAR el Acuerdo con Mindsets Learning, Inc. para Apoyar los Campamentos de Invierno 2021**

En los cartapacios de la Mesa se incluye una solicitud para aprobar un acuerdo para Mindsets Learning, Inc. El acuerdo proporcionará al Distrito Escolar Unificado de Fresno un programa de matemáticas alineado con los Estándares Estatales Académicos Fundamentales llamado "Desafíos de Aprendizaje de Mindsets" diseñado para mejorar los resultados educativos de los estudiantes a través de retos de aprendizaje mundial como parte del Winter Camp del 2021. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: fondos suficientes

por un monto de \$ 141,525 están disponibles en el presupuesto del programa extracurricular. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-7, APROBAR el Acuerdo con Springboard Collaborative**

En los cartapacios de la Mesa se incluye una solicitud para aprobar el acuerdo de colaboración con Springboard para ofrecer programas de lectoescritura después de clase en diez escuelas primarias identificados en la primavera del 2022. Los servicios proporcionados incluyen ofertas de lectoescritura en clase, talleres de capacitación para padres para enseñar a leer en el hogar y desarrollo profesional para maestros. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: fondos suficientes por un monto de \$ 361,500 están disponibles en el presupuesto del programa extracurricular. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-8, APROBAR el Acuerdo de Renovación con Physmetrics, LLC**

En los cartapacios de la Mesa se incluye un acuerdo de renovación con Physmetrics para administrar servicios de quiropráctica y acupuntura en nombre de los empleados y jubilados elegibles para los beneficios. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: El costo anual estimado de \$ 800,000 está disponible en el Fondo de Salud del Servicio Interno. Persona de contacto: Santino Danisi, teléfono 457-6226.

**A-9, APROBAR el Anexo al Acuerdo de Operación del Centro de Investigación Avanzada y Tecnología**

En los cartapacios de la Mesa se incluye un Apéndice al Acuerdo Operativo entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno, el Distrito Escolar Unificado de Clovis y el Centro de Investigación y Tecnología Avanzadas (CART) para reemplazar las sillas de las aulas. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Se respaldarán fondos suficientes por un monto de \$ 120,444 con fondos de estímulo único. Persona de contacto: Santino Danisi, teléfono 457-6226.

**A-10, APROBAR la Enmienda al Acuerdo con la Fundación California Teaching Fellows**

En los cartapacios de la Mesa se incluye una solicitud para enmendar un acuerdo con la Fundación California Teaching Fellows (CTFF) para aumentar los servicios de tutoría en la expansión después de clase. CTFF identificará, reclutará y contratará tutores capacitados adicionales para trabajar con los programas extracurriculares de las escuelas primarias y secundarias del Distrito de Fresno. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: fondos suficientes por un monto de \$ 300,000 están disponibles en el presupuesto del programa extracurricular. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-11, APROBAR Otorgar la Licitación 22-04, Productos Orgánicos Frescos**

En los cartapacios de la Mesa se incluye información sobre la Licitación 22-04, para establecer un precio fijo de productos orgánicos frescos para los programas de desayuno, almuerzo y súper refrigerios del distrito. Las frutas y verduras

orgánicas frescas se entregarán e incorporarán a las comidas preparadas en el Centro de Nutrición y se reembolsarán a través del Departamento de Agricultura de EE. UU. Y el Departamento de Educación de California.

El personal recomienda la adjudicación al licitador responsable y con menor capacidad de respuesta: Alimentos 4 Thought, LLC (Fresno, CA) \$ 9,050 estimados. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes por la cantidad de \$ 9,050 están disponibles en el Fondo de la Cafetería. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-12, APROBAR Otorgar la Licitación 22-14, Reemplazo de la Calefacción en los Vestidores en la Escuela Secundaria Ahwahnee**

En los cartapacios de la Mesa se incluye información sobre la Licitación 22-14, para reemplazar los calentadores de gas existentes en los vestidores de niños y niñas con nuevos calentadores de aire forzado.

El equipo existente tiene más de 20 años, requiere reparaciones frecuentes y las piezas de repuesto son difíciles de obtener. El nuevo equipo es más eficiente desde el punto de vista energético, lo que resulta en un menor costo de operación. El personal recomienda la adjudicación al postor responsable y con menor capacidad de respuesta: Strategic Mechanical Inc. (Fresno, California) \$ 275,500. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes por un monto de \$ 275,000 están disponibles en el Fondo de la Medida M. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-13, APROBAR la Adjudicación de la Licitación 22-15, Reemplazo del HVAC de la Sala de Usos Múltiples de la Preparatoria Edison**

En los cartapacios de la Mesa se incluye información sobre la Licitación 22-15, para reemplazar el sistema de calefacción y aire acondicionado existente que da servicio al escenario en la sala de usos múltiples de la Escuela Preparatoria Edison. El proyecto proporcionará e instalará una nueva unidad de tratamiento de aire, nuevos conductos, registros y controles. El sistema existente tiene más de 25 años y debe reemplazarse debido a su antigüedad, estado, historial de reparaciones y dificultad para ubicar las piezas de repuesto. El personal recomienda la adjudicación al postor responsable y con menor capacidad de respuesta: Strategic Mechanical, Inc. (Fresno, California) \$ 270,000. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes por un monto de \$ 270,00 están disponibles en el Fondo de Instalaciones Escolares. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-14, APROBAR la Adjudicación de Solicitud de Calificaciones 22-09, Servicios de Enriquecimiento de Aprendizaje Extendido**

En los cartapacios de la Mesa se incluye una solicitud para que la Mesa apruebe la Solicitud de Calificaciones (RFQ) 22-09, para proporcionar un grupo de proveedores calificados para brindar servicios de enriquecimiento fuera del día escolar regular. El plazo es de un año con cuatro opciones de renovación de un

año. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: El financiamiento está disponible a través de la Subvención de Enriquecimiento de Aprendizaje Extendido. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-15, RATIFICAR el Acuerdo con Key2Ed**

En los cartapacios de la Mesa se incluye una solicitud para ratificar un acuerdo con Key2Ed. Key2Ed proporcionará aprendizaje profesional del Programa de Educación Individualizada Facilitada a los líderes senior de Educación Especial. Los Servicios de Aprendizaje Profesional comenzaron el 1 de septiembre de 2021 hasta el 30 de junio de 2022. El superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: fondos suficientes por un monto de \$ 50,000 están disponibles en la subvención alternativa para resolución de disputas. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-16, RATIFICAR Cambio de Órdenes**

En los cartapacios de la Mesa se incluye información sobre cambio de órdenes para los siguientes proyectos:

Licitación 20-49, Nueva Escuela Primaria Juan Felipe Herrera  
cambio de Orden 4 presentada para ratificación \$ 83,643

Licitación 21-11, Adición al Gimnasio de la Preparatoria Edison  
Cambio de Orden 4 presentada para ratificación \$ 113,678

Licitación 21-25, Construcción de Edificación de Educación de Carreras Técnicas (CTE) de la Escuela Preparatoria Hoover, Mejoras en los Talleres de los Salones de Clases  
Cambio de Orden 2 presentada para ratificación \$ 30,682

Licitación 21-35, Reconstrucción del Edificio de Usos Múltiples de la Escuela Primaria Jackson  
Cambio de Orden 1 (MPR Edif.) presentada para ratificación \$ 3,877  
Cambio de Orden 1 (Estructura de Sombra) presentada para ratificación \$ 7,595

Licitación 21-45, Reemplazo de Plomería del Salón de Usos Múltiples de la Escuela Primaria Webster  
Cambio de Orden 1 presentada para ratificación \$ 10,146

Licitación 21-47A, Reemplazo del Sistema de Administración de Energía de la Escuela Primaria Burroughs  
Cambio de Orden 1 presentada para ratificación \$ 10,209

Licitación 21-47B, Reemplazo del Sistema de Administración de Energía de las Escuelas Primarias Eaton y Rowell  
Cambio de Orden 1 presentada para ratificación \$ 5,997

Licitación 21-49, Instalación de Regulador de Enfriador de Agua en varias Escuelas  
Cambio de Orden 1 presentada para ratificación \$ 5,100

Licitación 21-51, Repavimentación de la Pista de la Preparatoria Sunnyside  
Cambio de Orden 1 presentada para ratificación \$ 20,668

El superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: \$ 162,671 están disponibles en el Fondo de la Medida X para las Licitaciones 20-49, 21-25, 21-35, 21-47A, 21-47B y 21-51; \$ 113,678 está disponible en el Fondo de Instalaciones Escolares para la Licitación 21-11; \$ 10,146 está disponible en el Fondo de la Medida M para la Licitación 21-45; y \$ 5,100 están disponibles en el Fondo General para la Oferta 21-49. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

#### **A-17, RATIFICAR la Presentación de Avisos de Finalización**

En los cartapacios de la Mesa se incluyen Avisos de finalización para los siguientes proyectos, que se han completado de acuerdo con los planos y especificaciones.

Licitación 21-45, Reemplazo de Plomería de la Sala de Usos Múltiples de la Escuela Primaria Webster

Licitación 21-49, Instalación de Tanques Reguladores de Enfriamiento de Agua en Varias Escuelas

Licitación 21-51, repavimentación de la pista de la Preparatoria Sunnyside

El superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: los fondos de retención se liberan de acuerdo con los términos del contrato y los reglamentos de California. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

### **FIN DE LA AGENDA ACORDADA (VOTO POR PASE DE LISTA)**

#### **COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS**

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa sobre temas dentro de la jurisdicción de la materia de la Mesa, pero que **no** figuran en esta agenda, pueden hacerlo en este momento. Si desea dirigirse a la Mesa de Educación sobre un tema específico que figura en la agenda, debe hacerlo cuando se llame a ese tema específico. Las personas deberán presentar una tarjeta de orador especificando el tema que desean abordar. La tarjeta debe presentarse antes de que la Presidenta de la Mesa de Educación anuncie las comunicaciones orales no programadas.

Si bien todas las limitaciones de tiempo quedan a discreción de la Presidenta de la Mesa, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de treinta (30) minutos de comentarios públicos según lo designado en esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Mesa durante este período inicial de treinta (30) minutos puede hacerlo al final de la reunión después de que la Mesa haya tratado todos los asuntos restantes en esta agenda. Sin tomar acción y solo según lo permita expresamente el Reglamento de la Mesa 9323, los miembros de la Mesa pueden hacer preguntas, hacer breves anuncios o dar una breve respuesta a las declaraciones presentadas por el público sobre asuntos planteados en comunicaciones orales no programadas. Los miembros de la Mesa deben ser reconocidos por la Presidenta para poder hablar y, en general, se limitarán a no más de un (1) minuto cada uno para este fin. La Presidenta de la Mesa tendrá la discreción de limitar aún más a los miembros de la Mesa la oportunidad de hablar sobre asuntos planteados en comunicaciones orales no programadas para asegurar la conducta ordenada y eficiente de los asuntos del Distrito.

Los miembros del público con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden presentarlas por escrito. La Mesa remitirá automáticamente al Superintendente cualquier solicitud formal que se les presente en este momento. El miembro del personal correspondiente proporcionará respuestas a las preguntas

## **B. AGENDA CONFERENCIA/DISCUSIÓN**

### **\*6:15 P.M.**

#### **B-18, DISCUTIR Actualizar la Medida M y APROBAR las Prioridades de Inversión de la Medida M revisada**

El personal presentará una actualización de la Medida M que incluirá aspectos destacados de los proyectos en curso y planificados; impacto de la escalada de los costos de construcción en las estimaciones de costos y la implementación del proyecto; y revisiones recomendadas de las prioridades de inversión en bonos. La Medida M es el bono de \$ 325 millones del Distrito Escolar Unificado de Fresno aprobado el 3 de marzo de 2020. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Sin impacto fiscal directo en el distrito. Los proyectos individuales se presentarán a la Junta para su aprobación. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

## **C. RECIBIR INFORMACIÓN y REPORTE**

#### **C-19, RECIBIR el Informe de Inversión del Primer Trimestre del Distrito Escolar Unificado de Fresno para el Año Fiscal 2021/22**

La Póliza de la Mesa 3430(a) requiere que el Superintendente, o su designado, proporcione a la Mesa de Educación informes trimestrales y anuales sobre las inversiones del distrito. Al 30 de septiembre de 2021, el Distrito Escolar Unificado



de Fresno cumple con la Póliza de la Mesa 3430 (a) para inversiones. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Santino Danisi, teléfono 457-6226.

## **COMUNICACIÓN DE LA MESA/SUPERINTENDENTE**

### **D. FIN DE LA REUNIÓN**

**PRÓXIMA REUNIÓN REGULAR  
MIÉRCOLES, 08 de DICIEMBRE de 2021**